



NIAふれあい掲示板

NEWS 3月号



平成27年3月1日発行
習志野市国際交流協会
日本語教室部会
vol.39

◆NIAの予定3月～5月◆

- 3月27日(金) 世界の料理教室 ベトナムの家庭料理
講師：レ タイン フィエン 月曜学習者
場所・時間：菊田公民館 10:00～13:30前後
- 5月17日(日) NIA総会 会員の集い 10:00～
場所：サンロード6階 大会議室
- 5月29日(金) アラバマ合唱団コンサート 17:00開演
場所：習志野文化ホール

◆学習者紹介◆

- ①名前 (学習曜日) ②出身国、都市 ③趣味 ④一言 ⑤担当日本語ボランティア



- ① 王 旭江 (月)
② 中国 上海
③ 料理すること、日本のテレビゲーム
④ 日本の人は皆親切で優しいので大好きです。ホテルの仕事でお客様と接するのでもっとお話しできるようにになりたい。
⑤ 佐藤 清志



- ① 大城 フルクマン ひでこ (土)
② ペルー、リマ
③ ペルーの音楽を聴くこと、鍋物、豚汁、おでんなど日本の料理を作り食べること。野菜が一杯入っているのがいいですね。
④ 日本語を習得し、介護の勉強をして、その仕事に就きたいと思っています。
⑤ 石塚 光子

◆2015年度 第1回日本語能力試験のお知らせ◆

- 試験日：2015年7月5日(日)
- 申込み受付期間：2015年3月30日(月)～4月30日(木)
- 受験料：5,500円(消費税を含む)
- 申込み方法：①インターネット (<http://www.ilt.jp/>) : My JLPT登録→受験申込み
②郵送：受験案内(願書付き)は、1部500円で3月中旬から全国書店にて販売



◆日本語能力試験 合格おめでとう!◆ (担当 日本語ボランティア)

- N1 李 雷 中国 千葉 正恵 (火) やまき まりこ (水)
N2 富樫 セングドゥアン タイ 細川 佐代子 (水)



◆あすなろ会 折り紙教室 2月4日(水)、9日(月)11:00～12:00◆

2月4日、9日の両日で学習者、日本語ボランティアを含め39名の参加者で折り紙教室が賑やかに開催されました。今回の折り紙は「六角形パネル箱」でした。6枚の美しい千代紙が参加者それぞれに用意され、それらで6つのパーツを作り、組み合わせて六角形の箱を作りました。ひとまわり大きなものを作れば、蓋になります。完成した箱に何をいれようかと学習者同士、話には花が咲いていました。季節柄、バレンタインのチョコレートをいれてもよし、雛あられを入れてもちょうどよい実用的な折り紙です。参加者は、家でも作ることができるように千代紙をもらって帰り、作り方を忘れないように、その日のうちに復習しようと話していました。(元)



◆大学に進学します！◆



八木 義明(土) パルー出身



私は2005年12月、小学4年の時に両親と一緒にパルーから日本に来ました。それ以来NIA日本語教室でボランティアの先生に日本語を習い始めました。初めは難しかった日本語、特に漢字も中学を卒業する頃にはひと通り読み書きが出来るようになり、高校に進学することが出来ました。高校では情報処理科を選択した関係で専門的な言葉、単語が多く大変でしたが、学校の先生、友達そして日本語ボランティアの先生の助け、励ましにより乗り切ることが出来ました。今では両親の日本語通訳として病院、市役所へ付き添って行くことが出来るようになりました。また、日本語能力試験のN3、N2に合格、現在N1に挑戦中。4月からは大学生になります。高校で学習してきた情報処理関係の学部にお陰様で入ることが出来ました。将来はビジネス情報方面の仕事に就きたいと思っています。8月の夏休みには大学から1か月間イギリスに留学させて頂くことが決まっています。英語も日本語同様に話すことが出来るように頑張ります。これからも前に向かって進んでいきますので、ご指導宜しくお願いします。

◆日本語ボランティア養成講座を終えて◆



江戸川 恵美子(月)



仕事を終え、何かボランティアをしたいと言う思いと英語を話す機会もてるかなと言う軽い気持ちで受講したのですが、その難しさとか固い頭にも度々めげそうになりました。しかし、活動の中での見学会でボランティアと学習者が和気あいあいとされているのを見て、私もその一員になりたいと強く思いました。来日10か月目のモロッコ人を担当することになりました。随分と日本語を話せるのにはびっくりしました。彼の努力に負けないよう私もさらに頑張りたいと思います。



渡部 潔(水)

仕事の関係でインドネシア、フィリピン、シンガポールなど東南アジアに20年以上滞在しましたが、最初は仕事も身振り手振りからスタート。更に現地の言葉ができない状態で暴動、クーデター、大型台風、火山爆発、長期間停電など数々の災難に遭遇しました。幸いにも家族ともども無事帰国し、古稀の年齢(70歳)になったのを機にリタイア。海外でお世話になった皆さんへの恩返し気持ちもあり、日本語ボランティア養成講座に参加。我々20名程の昨年の卒業生はロールプレー研修で笑いを誘ったネパールのクマールさんに因んでクマール会と名付けております。海外から来られた皆さん方が、一刻も早く日本に慣れて楽しんで過ごして貰えるようお手伝いができれば幸いです。

◆ワンポイント日本語レッスン◆ ~メリーさんの羊で「て形」をマスターしましょう！

皆さん、「て形」の作り方が難しいと思ったことはありませんか？「て形」は動詞のⅡグループとⅢグループは「ます形」の形から「ます」を取って「て」を加えれば良いのですが、Ⅰグループは変則的です。そこで、メリーさんの羊の歌に乗せて覚える方法を紹介したいと思います。

あいます } のみます } んで かきます } いて いそぎます } いで はなします } して いきます } って
 まちます } って よびます }
 かえります }

Ⅰグループは上の様に「ます」の前の文字によって変形します。最後の「いきます」は「ます」の前が「ぎ」になっているので「いて」になりますが、例外で「って」になりますので気をつけるようになります。それを歌詞にしてメリーさんの羊のメロディで歌ってみましょう。(小)

♪ いちり→って みび→んで き→いて ぎ→いで はなし→はなして いき→いって ♪

い ち り っ て み び ん で き い て ぎ い で
 は な し は な し て - い き い っ て



- Ⅰグループ 「ます」の前が「い段・～iの音」⇒行きます、話します、帰ります
- Ⅱグループ 「ます」の前が「え段・～eの音」⇒食べます、教えます、あげます
- Ⅲグループ ⇒来ます、します